

Herzlich Willkommen liebe domicil-Mitglieder

Präsentation 2020

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC

Begrüßung durch den Vorsitzenden Uwe Plath

Bericht Waldo Riedel Geschäftsführer

Berichte Uwe Plath, 1. Vorsitzender

Bericht Kurt Rade, 2. Vorsitzender

Bericht Monika Färber Schatzmeisterin

SOUNDZZ Familienkonzerte

Wien 2021

Foto-Impressionen 2020



Grußwort des 1. Vorsitzenden Uwe Plath an die Mitglieder

Herzlich Willkommen!

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC

Liebe domiciler,

ein weiteres Corona-Jahr liegt hinter uns. Wir begrüßen Euch deshalb ganz herzlich zu einer Jahreshauptversammlung 2021 die bereits 2020 hätte stattfinden sollen aber aus den uns allen bekannten Gründen in dieses Jahr verschoben werden musste. Aufgrund dieser Verschiebung ist es allerdings in diesem Jahr besonders wichtig, dass wir eine Jahreshauptversammlung mit allen notwendigen unserer Satzung entsprechenden Punkten durchführen, um nicht rein rechtlich mit dem Verein in schwierigere Fahrwasser zu geraten. Deshalb ist die heutige Beschlussfähigkeit ebenso von sehr wichtiger Bedeutung und wir danken bereits jetzt allen Mitgliedern die heute ins domicil gekommen sind und damit auch in besonderer Weise das domicil und die weitere Arbeit des Vereins direkt unterstützen. Ebenso haben wir großes Verständnis für alle Mitglieder, die sich aufgrund der derzeitigen Lage abgemeldet haben oder auch deshalb nicht kommen können. Aufgrund der derzeitigen Situation wollen wir Euch alle bitten bei der diesjährigen Versammlung daran zu denken eventuelle Diskussionsbeiträge zugunsten der Sicherheit aller Mitglieder nicht zu lange auszudehnen. Deshalb wollen wir an dieser Stelle dann auch direkt zu den Berichten des Vorstandes, verschiedener Mitglieder und der gGmbH übergehen aus denen sich dann sicherlich eine gute Gesamtübersicht über alle Aktivitäten und die derzeitige Lage des domicils im Detail ergibt.

Euer 1.Vorsitzender Uwe Plath im Namen des gesamten Vorstandes



Bericht zur allgemeinen Situation

Im letzten Jahr haben wir im Rahmen unserer digitalen Präsentation 2020 ausführlich über das erste Corona Jahr berichtet. Wie versprochen werden wir einige Bereiche noch einmal in den verschiedenen Berichten ansprechen und näher erläutern. Für das Jahr 2021 hat insbesondere der Gedanke im Vordergrund gestanden aus den guten Ansätzen aus dem Herbst 2020 heraus das domicil soweit es möglich war weiter zu stabilisieren und den Bestand als Spielstätte noch mehr abzusichern. Wir können an dieser Stelle dann auch resümieren, dass das domicil entsprechend der allgemeinen Coronalage relativ gut durch das Jahr 2020 gekommen ist. Das domicil hat sich hierbei sowohl digital als auch mit seinen Außenveranstaltungen, den Jugend- und Kinderförderprojekten, und den vielen Präsenzevents "gezeigt" und konnte auch in einem ganz neuen politischen Umfeld neue Kontakte knüpfen. Trotzdem gibt es viele Problemfelder die erst im Jahre 2022 ihre gesamte Tragweite entwickeln werden und für die wir machbare Lösungen finden müssen. Hierzu zählt in erster Linie die in nahezu allen Spielstätten niedrigen Zuschauerzahlen und die allgemeinen Auswirkungen auf unsere "Gastro". Verbunden hiermit wird 2022 aller Voraussicht nach - wie bereits im zweiten Halbjahr 2021 - die Unterstützung der gGmbH durch die Dienste der Mitglieder eine noch größere Rolle und Bedeutung zukommen als in den vergangenen Jahren.



Bericht des 1. Vorsitzenden Uwe Plath an die Mitglieder

Herzlich Willkommen!

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC

Weihnachtsmatinee 2020

Mit dem zweiten Lockdown ab November 2020 wurde schnell deutlich dass die 49. Weihnachtsmatinee nicht in Präsenz durchgeführt werden konnte. Unter der Regie des Schweizer Regisseurs Alvaro Schoeck und der technischen Unterstützung (Ton / Schnitt) des Dortmunder Studios DOsound / Dirk Matschuk konnte zusammen mit der gGmbH domicil und dem domicil e.V. ein Film mit 5 verschiedenen Ensembles auf den Weg gebracht werden der dann am 26.12.20 zeitgleich zu den normalen Durchführungszeiten der letzten Jahre ausgesendet wurde. Über 1000 Zuschauer schauten sich die "Live" oder auch die später in Netz gestellte Youtube Version an.

Es spielten:

Bühne 1 'Modern Jazz Bühne' - 'JazzLab'

Carlotta Ribbe's Maletten' feat. Peter Köcke

Bühne 2 'Peng Festival Essen'

Johana Schneider - Laia Genk Duo

Bühne 3 'Play Your Own Thing' Dozentenkonzert

Vanja Kevresan SRB & Indra Tedjasukmana IDN

Bühne 4 'Weltmusik'

Andreas Heuser & Kioomars Musayyebi

Bühne 5 'Play Your Own Thing' Jugendförderkonzert

Dejan Hauch / Anja Badura / Jonas Taler / Julian Friedrich / Fabian Wegner



2020 – 2021 & Corona Monday Night Session

Die lebendigste Jazz-Session Bühne in NRW und damit auch eine sehr wichtige Bühne für jugendliche aufstrebende Musiker musste ihre Arbeit am 16.3.20 mit der ersten Schließung des domicils / Lockdowns einstellen. Der Mittelpunkt für kreativ musikalisches Forschen und Ausprobieren für junge Musiker in 'Sachen Jazz verlagerte sich in den Folgemonaten in die in diversen "Livestream-Formaten", eingeschränkten Live-Konzerten und Workshops durchgeführten Projektreihen "JazzLab" und "Play Your Own Thing" bis in das Jahr 2021 hinein. Trotz zahlreicher Nachfragen von Musikern und Publikum konnte die beliebte Monday Night Session bis heute aus diversen nachvollziehbaren Coronaschutzgründen (Format Club) nicht fortgeführt werden. Der Neustart ist noch für dieses Jahr am 20.12.21 und 27.12.21 zunächst im großen Saal unter 2G Corona-Hygieneschutzregeln geplant und die Reihe soll 2022 fortgesetzt werden.



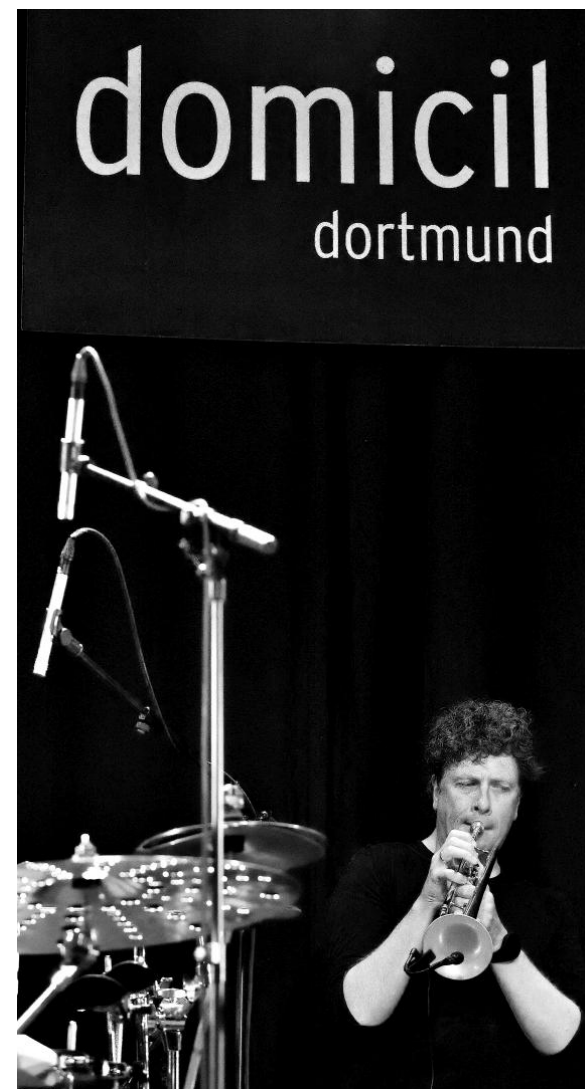
Bericht des 1. Vorsitzenden Uwe Plath an die Mitglieder

Herzlich Willkommen!

2020 -2021 JazzLab

Ein regelmäßiges Podium zur Vernetzung der Dortmunder Jazzinstitutionen und eine neue Werkstatt für junge JazzmusikerInnen und KomponistInnen lief als Programm Mitte 2021 aus. Das domicil JazzLab öffnete dabei 3 Jahre lang zusammen mit der "Jungen Jazzakademie" und der 'freien Jazz Szene' die Bühne für junge Musikerinnen und Musiker, die ihre eigenen musikalischen Ideen live auf die Bühne bringen wollten und konnten. Die Musik junger Musiker drückte sich hierbei in zahlreichen Kreativ-Synergetischen Entwicklungsprozessen auch schon einmal so aus, dass beim Publikum "gewollte Fragezeichen" zurückblieben. JazzLab fand statt mit Unterstützung einer Konzeptförderung vom Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW und der LAG Soziokultur.

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



2020 - 2021 PLay Your Own Thing

Play Your Own Thing, oder kurz PLYOT, ist ein Kooperationsprojekt des domicil e.V. und der Glen Buschmann Jazzakademie / Musikschule Dortmund und wird gefördert vom Ministerium für Kultur und Wissenschaft NRW und der LAG Soziokultur NRW.

Ursprünglich ab März 2020 in der Planung sollte die gemeinsame Projektlinie "Play Your Own Thing" junge Musiker aller Stilistiken, Musikgenres und Kulturen auf durchaus unterschiedlichen Niveaus zusammenführen, eigene Crossover Stilistiken entwickeln lassen. Es sollten Begegnungen unterschiedlicher Kulturen stattfinden und an erster Stelle überhaupt jungen Musikern auch niederschwellig die Möglichkeit gegeben werden (häufig auch zum allerersten Mal) ihre eigene Musik auf die Bühne zu bringen. In der Realität stand allerdings ab dem ersten Lockdown 2020 neben allen inhaltlichen Ansätzen und Vorgaben zunächst die Möglichkeit sich überhaupt digital oder unter eingeschränkten Bedingung in Workshops, Livestreams sowie anschließenden Livestreamkonzerten begegnen und austauschen zu können im Vordergrund.

>>>>>>



Hatten es die professionellen Musiker bereits unsagbar schwer, so wurde die Entwicklung für junge Musiker, Musiker unterschiedlicher Kulturen sowie Musiker, die sich als Studenten weiterfinanzieren und überleben mussten schlichtweg vergessen. Ein junger Teilnehmer sagte hierzu in einem aufgezeichneten Interview 2021: "Es gibt nahezu keinerlei Möglichkeiten zu proben, überhaupt aufzutreten und die Hochschulen haben nichts für uns getan". So fanden stundenlange und intensive Workshops sehr oft rein digital oder mit starken personellen Begrenzungen und Abstandsregelungen oft auch vor dem Hintergrund gemeinsamer Diskussionen und Vernetzung während der angespannten Lage mit internationalen Dozenten statt. Mit der Wiederöffnungsphase des domicils im Frühjahr verstärkte sich die Anzahl an Teilnehmern und Ensembles, insbesondere aus den Bereichen Pop, Rock, Singer & Songwriter, afghanischer, russischer oder auch gesamteuropäischer Musik, elektronischer Musik und weiteren Crossover-Stilistiken.

Das letzte Konzert in der Reihe "Play Your Own Thing" ist für den 13.12.21 geplant. Der Finalabend des domicil Förderpreises PLYOT 2021 findet am 11.12.21 "Live" im domicil statt.



Der Verein auf Sparflamme

Leider konnte das Vereinsleben bedingt durch die Corona-Pandemie nur auf Sparflamme seinen Aktivitäten nachkommen.

Die Dienste bei Konzertveranstaltungen waren die einzigen, die in voller Besetzung laufen konnten und mussten. Hier danken wir sehr denen, die trotz eines im Raum schwebenden Ansteckungsrisikos die Dienste wahrgenommen haben.

Zum Glück hat es bei denen die sich irgendwo infiziert hatten keine schweren Verläufe gegeben.

Zu was der Jazz nicht alles Gut ist !!!!!!!!!!!!!!!

Die Kunstgruppe war natürlich völlig lahm gelegt und eine schon aufgebaute Ausstellung konnte nie richtig eröffnet werden. Geplant ist aber nun eine Ausstellung über die „SOUNDZZ“ Konzerte mit den Fotos von Udo Wagener der diese ja viele Jahre begleitet hat. Einige Fotorechte im Hinblick auf die Darstellung von Kindern müssen noch geklärt werden. Hoffen wir dass wir eine Lösung finden werden.



Moments im Jazz

Reiner Schlag



Das Ansageteam

Durch den Umzug von Vera in eine andere Stadt, war es ihr leider nicht mehr möglich das Ansageteam zu betreuen.

Vom Vorstand wurde mir die Aufgabe nun zugeteilt und ich konnte das Organisatorische auf neue Füße stellen. Durch eine Gruppenbildung bei „SIGNAL“ sind wir nun vernetzt und können uns untereinander schnell austauschen falls es Neuigkeiten oder Veränderungen oder Verhinderungen zu Ansagen gibt.

In eine Excel-Liste können nun die zu belegenden Ansagen mir mitgeteilt werden und ich versuche die Ansagen so gerecht wie möglich zu verteilen.

Für das Ansageteam benötigen wir aber dringend Verstärkung. Vor allen Dingen wäre es wünschenswert wenn wir weibliche Mitglieder dazu gewinnen könnten.

Fasst euch bitte ein Herz und euren Mut zusammen.

Durch unsere erfahrenen Ansager*innen werden wir natürlich Probeansagen und eine Anleitung durchführen.



Arbeitsgruppen

Viele unserer Arbeitsgruppen konnten ihre Dienste bedingt oder gar nicht wahrnehmen.

Die Programm-Kommission konnte mit Präsenz nicht tagen, denn zur Auswahl von Gruppen gehört das Anhören von Musikbeispielen was nicht möglich war und wir hoffen dass es Anfang 2022 wieder klappen kann.

Das Social Media Team muss neu gebildet werden und wir brauchen auch dafür interessierte Mitglieder des domicil, hier ist eine gute Zusammenarbeit mit dem Büro notwendig.

Die Reparaturgruppe wurde auf neue Füße gestellt und es wurden schon viele Arbeiten und Reparaturen erledigt.

Es ist zu hoffen, dass auch alle anderen Arbeitsgruppen 2022 wieder ihre volle Arbeit aufnehmen können und vom Vorstand vielen Dank für die bisher geleistete Mitarbeit.



Bericht der Schatzmeisterin

Finanzen 2019

Die Einnahmen setzen sich aus Mitgliederbeiträgen und Spenden zusammen. Mit über 50% der Einnahmen werden die Monday Night Session und die Organisation der Soundzz Konzerte finanziert und die Durchführung der Soundzz Konzerte bezuschusst. Hinzukommen Mieten (Archiv Güntherstraße) Steuerberatungskosten Versicherungen Weihnachtsfeier und vereinsrelevante Ausgaben. (z.B. für 50 Jahre domicil)

Eine Tilgung der Darlehen an die gGmbH in Höhe von 500 € wurde gezahlt.

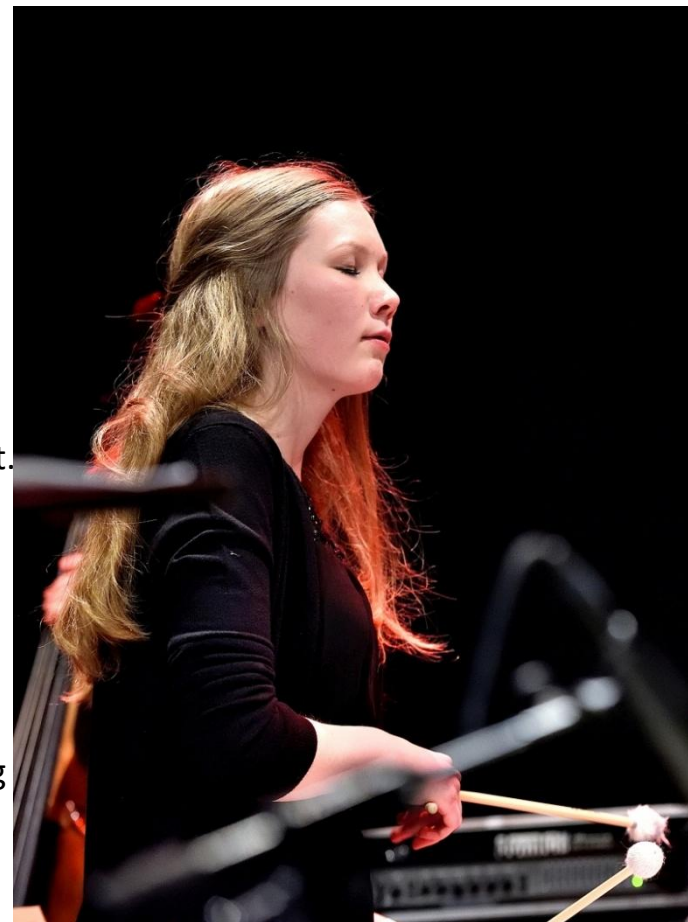
Einnahmen:

Mitgliederbeiträge:	9105,00 €
Spenden:	3167,00 €
Zinsen:	131,37 €

Zuwendung, StadtbezirksMarketing über die gGmbH für die Durchführung der JazzUp Konzerte:

3577,45 €

Gesamt 15980,82 €



Bericht Monika Färber, Schatzmeisterin

Finanzen & Mitglieder

Ausgaben:

Monday Night Session und Soundzz:	5500,00 €
Entschädigungen /Gagen:	4288,00 €
Zinsenrückzahlung an die gGmbH	721,33 €
Aufwandsentschädigung 50 J. Feier	280,00 €
Receiver für Jazzforum	379,99 €
Weihnachtsfeier/Ausflug/JHV:	597,05 €
Cityring Beitrag und Umlage:	541,45 €
Reisekosten:	99,20 €
Miete Güntherstr:	406,92 €
Kontogebühren:	196,85 €
Steuerberatungskosten:	1114,38 €
Versicherungen und BfG:	365,97 €
Bürobedarf:	253,33 €
Aufwandsentschädigung Vorstand:	3600,00 €
Sonstige betriebliche Aufwendungen:	434,74 €
	18779,21 €
Jahresergebnis:	-2798,39 €
Kontostand am 31.12.2019	<u>2449,26 €</u>

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Bericht Monika Färber, Schatzmeisterin

Finanzen & Mitglieder

Finanzen 2020

Im Jahr 2020 war alles anders. Die Ausgaben hielten sich auf Grund der Club Schließungen in Grenzen. Außerdem haben die Spenden zugenommen. Die laufenden Kosten fallen natürlich weiter an. Im Frühjahr wurden auf Antrag des Vereins Fördermittel der LAG Soziokultur für das Projekt „Play your own thing“ in Höhe von 31815,00 € für 2 Jahre bewilligt. Dieser Betrag beinhaltet einen Eigenanteil von 3915,00 € der als ehrenamtliche Stunden geleistet werden kann, so dass die tatsächlich bewilligte Unterstützung 27900 € beträgt.

Für 2020 wurden 12655 € bewilligt, inklusive 1755 Eigenmittel für ehrenamtlich geleistete Stunden, so dass tatsächlich 10900 € ausgezahlt wurden. Diese Fördermittel werden nur ausgezahlt, wenn wir sie auch entsprechend ausgeben. Das bedeutet sehr viel Arbeit bei der Durchführung und Betreuung der Projekte, die in Uwes und Waldos Hand liegen.

Nicht viel weniger Arbeit sind die Abrechnung und der Nachweis der verwendeten Mittel. Hier konnten wir Ulrike Matiaske gewinnen, die uns professionell unterstützt hat bei Auflistung und Abrechnung.

Da wir auf Grund des Lockdown im November die Mittel nicht bis zum Ende des Jahres ausgeben konnten, bekamen wir von der LAG Soziokultur eine Verlängerung bis zum 28.02.2021

Die Darlehen wurden in Höhe von 12685,31 € von der gGmbH an den Verein zurückgezahlt.

Einnahmen:

Mitgliederbeiträge:	9973,00 €
Spenden:	8921,90 €
Zinsen:	976,05 €
LAG Soziokultur:	10900,00 €
-	<u>30770,95 €</u>

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Bericht Monika Färber, Schatzmeisterin

Finanzen & Mitglieder

Ausgaben:

Soundzz:	1061,90 €
Entschädigungen/ Gagen:	4369,15 €
Aufwandsentschädigung:	150,00 €
Bewirtungskosten:	678,21 €
Reisekosten:	288,08 €
Techniker:	750,00 €
Miete:	406,92 €
Bürobedarf:	537,46 €
Kontogebühren:	279,15 €
Rechts-und Steuerberatungskosten:	1179,26 €
Versicherungen BFG:	366,27 €
Tablets für die Vorstandsarbeit:	464,02 €
Aufwandsentschädigungen Vorstand:	3600,00 €
	14130,42 €

Jahresergebnis: +16640,53 €

Kontostand am 31.12.2020: 32498,29 €

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Entwicklung der Mitgliederzahlen

Im Jahr 2019 kündigten 3 Fördermitglieder, 2 aktive Mitglieder wechselten von der aktiven in die Fördermitgliedschaft. Ein neues Mitglied meldete sich an.

Leider verstarben auch 2 aktive Mitglieder. Wir hatten 10 Probemitglieder, von denen 2 absprangen, 5 übernommen wurden.

Ende 2019 hatten wir dann:

73 Fördermitglieder

77 Aktive

17 Ehrenmitglieder

Es wurden 6107 ehrenamtliche Stunden geleistet.

Im Jahr 2019 gab es eine Bestandsaufnahme und Vorstellung der Arbeitskreise. Es gab Neubesetzungen und Neugründungen. Zur Zeit ruht diese sehr wichtige Arbeit. Wenige arbeiten noch leise im Hintergrund. Sehr aktiv ist die Reparaturgruppe. Hier konnten wir ein Fördermitglied als ehrenamtlichen Hausmeister gewinnen.

Anfang des Jahres 2020 konnten wir 7 zusätzliche Fördermitglieder gewinnen, im Laufe des Jahres kamen noch 3 Mitglieder dazu. Ein Mitglied wechselte von der Förder- in die aktive Mitgliedschaft, 2 Fördermitglieder kündigten. 6 neue Probemitglieder meldeten sich an, die wir im Laufe des Jahres in Förder- und aktive Mitglieder aufteilten. 2 aktive Mitglieder kündigten. Nach Öffnung des domicils im Sommer konnten wir 4 Probemitglieder einarbeiten.

Ende 2020 hatten wir dann:

84 aktive Mitglieder

80 Fördermitglieder

17 Ehrenmitglieder

Es wurden ca 5000 ehrenamtliche Stunden geleistet.



Kassenprüfung domicil 2021

- Die Vereinskasse wurde von Karin und Peter am 23.11.2021 in Monikas Beisein überprüft. Zuvor waren die Unterlagen schon vom Steuerbüro geprüft und eine Bilanz erstellt worden.
- Kontrolliert wurde der Berichtszeitraum der Jahre 2019 und 2020.
- Alle Belege inklusive der Einnahmen und Ausgaben wurden vorgelegt und von uns sorgfältig überprüft.
- Wir stellen fest, dass die Kasse ordnungsgemäß verwaltet wurde und es ergaben sich keinerlei Beanstandungen.
- **Wir möchten Monika eine hervorragende und leicht nachvollziehbare Kassenführung bescheinigen und ihr herzlichen Dank für die geleistete Arbeit aussprechen.**
- Im Anschluss haben wir uns den Büchern der gGmbH zugewandt. Hier erfolgte die Überprüfung stichprobenartig, weil die Bücher ja sowieso der Kontrolle unterliegen.
- Der stichprobenhafte Vergleich der Buchungen mit den Belegen **ergab keine Beanstandungen.**
- Auch hier möchten wir Sandra herzlich für die übersichtliche und perfekte Kassenführung danken. Die Kassenprüfer schlagen der Mitgliederversammlung die Entlastung des Schatzmeisters und des Vorstandes vor.

Karin Blöcher und Peter Hellweg



SOUNDZZ Familienkonzerte 2020 nun auch auf Instagram!

Unterstützt unsere Familienkonzerte mit einem Like oder leitet die Termine einfach weiter. Immer aktuell und mit den Impro: Kids als Hauptdarsteller. Sie moderieren nicht nur die Konzerte, sondern erklären die Musik, Musiker und Instrumente. Sehens und hörenswert!

Im Jahre 2020 konnten 6 Familienkonzerte durchgeführt werden. Der Blick in strahlende Kindergesichter zeigte dass die direkte Begegnung mit Instrumenten und deren Musikern ein wirkliches Erlebnis ist.

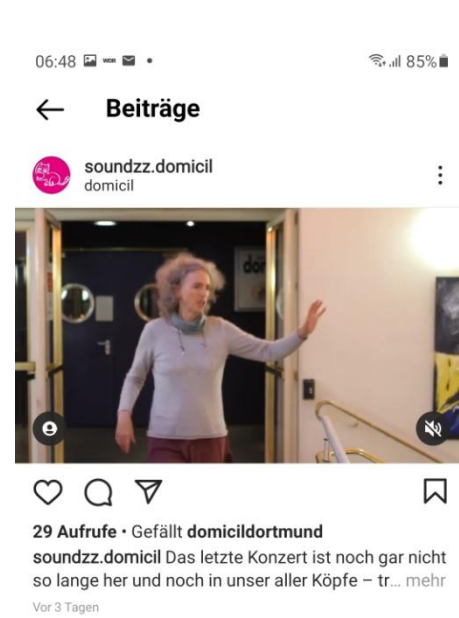
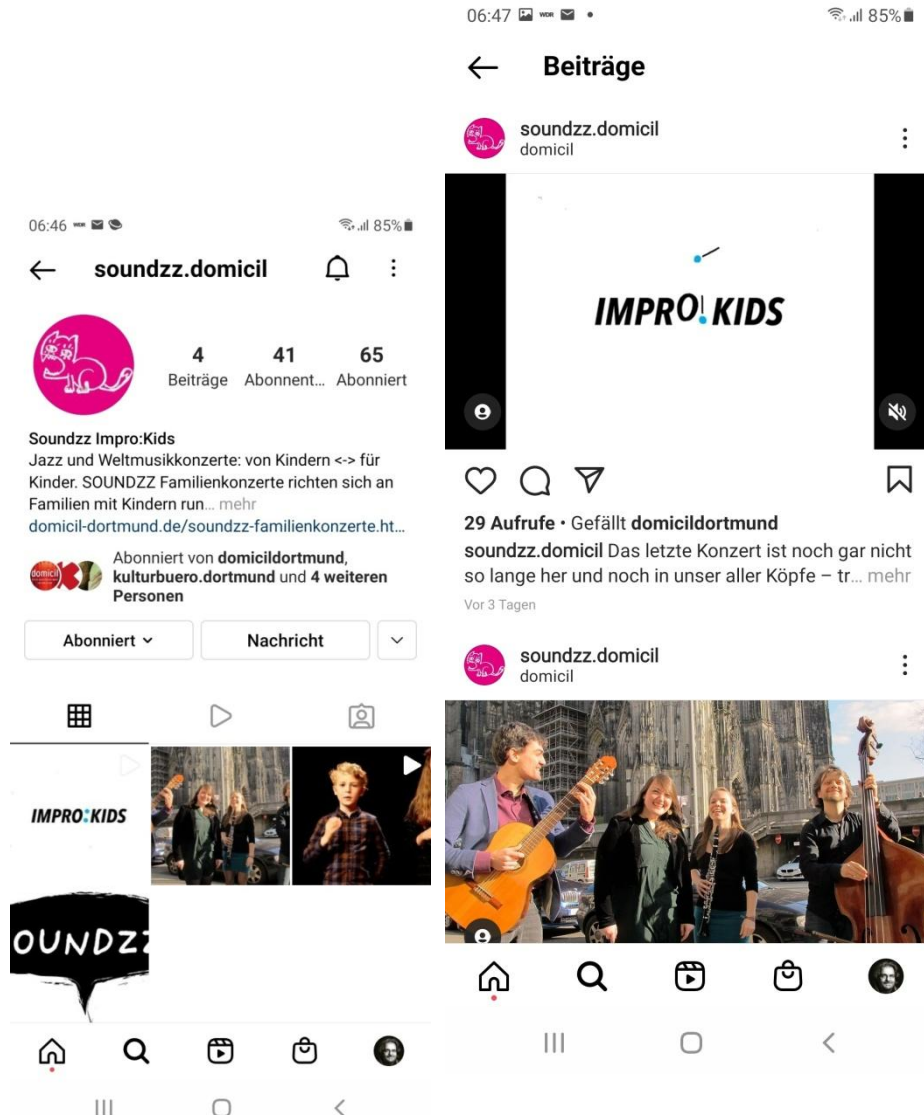


Bericht Silke Knoll

Familienkonzerte auf Instagram!

domicil

FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



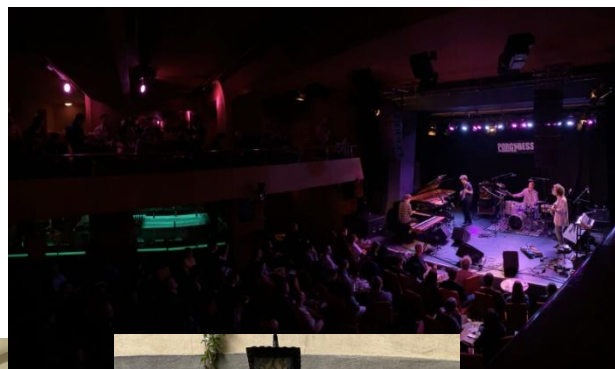
Wienfahrt domicil 2020/2021

In der zweiten Herbstferienwoche (10.10.-17.10.21) fuhren 24 domicil-Mitglieder mit Gästen per Zug nach Wien. Die nachhaltige Zugfahrt war vorher in der Mitgliederversammlung beschlossen worden.

Nach dem herzlichen Empfang in dem familiengeführten Hotel machten sich wechselnde kleinere Grüppchen sofort und in den Tagen danach daran, die Stadt nach ihren jeweiligen Interessen zu erkunden: die tollsten Kaffeehäuser, die spannendsten Museen, die schönsten Stadtpaziergänge oder Radfahrten. Und natürlich die coolsten Jazzclubs der Stadt. Auch zum Essen abends fanden sich immer unterschiedliche Domiciler zusammen.

Eine gemeinsame Wanderung vom Kahlenberg in den Heurigenvorort Nussdorf mit gemeinsamem Essen war eine der wenigen Großgruppenveranstaltungen. Die zweite war das gemeinsame Abschiedsessen in einem urigen Wiener Lokal (Fromme Helene) im der Josefstadt.

Erwähnenswert ist: die Zugfahrt hat – auch Dank der guten Planung durch Birgit – reibungslos geklappt. Und die Hotel-Organisation hat Ulla perfekt übernommen. Den beiden Reiseleiterinnen herzlichen Dank. Und dem Hotel Graf Stadion herzlichen Dank, dass sie die coronabedingt stornierte Buchung vom letzten Jahr 1:1 auf dieses Jahr übertragen hat.



Vom Vorstand

viele herzliche Glückwünsche für das neue Jahr!

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



**Liebe Mitglieder des domicil
Der Vorstand wünscht euch Allen und eurer Familie ein**

**„Frohes Weihnachtsfest“
und ein
„Gutes Neues Jahr“
Bleibt vor allen Dingen gesund.**

**Auch wenn die Umstände durch diese Pandemie mehr als schwierig sind, jedem viel
abverlangt und mit vielen kulturellen Entbehrungen verbunden ist, hoffen wir dass wir
uns in absehbarer Zeit bald im domicil zu Konzerten wiedersehen können.**

**Von unserer Seite noch einen großen Dank an alle Mitglieder des domicil für ihre
geleistete Arbeit ohne diese es das domicil in dieser Form nicht geben würde.**



Foto-Impressionen

2020

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Foto-Impressionen

2020

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Foto-Impressionen

2020

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC





Foto-Impressionen

2020

domicil
FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC

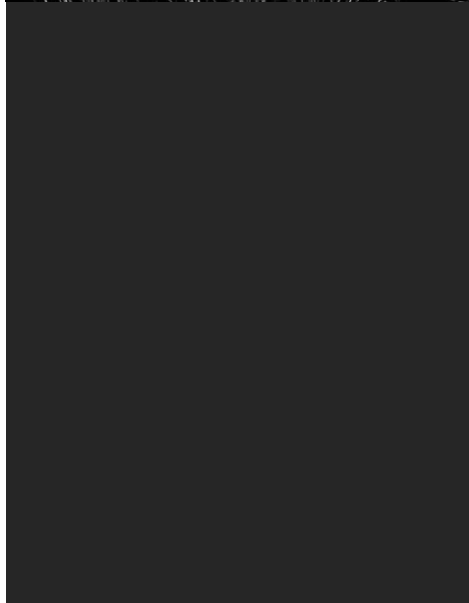


Foto-Impressionen

MKK 50 Jahre domicil

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Foto-Impressionen

2020

domicil FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Foto-Impressionen

Vernissage im MKK 50 Jahre domicil

domicil
FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC



Foto-Impressionen

50 Jahre Feier im domicil

domicil
FORUM JAZZ & CREATIVE MUSIC

